



**Laminátor (fóliázó berendezés)
vágófejjel**

**Aveli COMBI A4
Használati Utasítás**

(MAGYAR)
06.2011

HU

1	Fontos biztonsági információk.....	2
1.1	Fóliázó készülékre vonatkozó biztonsági információk.....	2
1.2	Vágógépre vonatkozó biztonsági információk.....	3
2	Felelősség alóli kivétel.....	3
3	Használat.....	3
4	Működtető elemek.....	4
4.1	Működési kapcsoló és indikációs elemek.....	5
4.2	Vágófej.....	5
5	Indítás.....	6
6	Üzemmenet.....	7
6.1	Fóliázó készülék, laminátor.....	7
6.1.1	Laminálás melegen.....	7
6.1.2	Laminálás hidegen.....	8
6.1.3	Beakadt laminációs fólia eltávolítása.....	9
6.2	Vágógép.....	9
6.2.1	Vágási típus kiválasztása.....	9
6.2.2	Anyag vágása.....	10
6.2.3	Vágófej kicserélése.....	11
7	Tisztítás és karbantartás.....	12
7.1	A készülék külső felületének tisztítása.....	12
7.2	A vivő henger tisztítása.....	12
8	Hibaelhárítás	13-14
9	Műszaki adatok.....	15
10	Felszámolás.....	16
11	Jótállás.....	16

1. Fontos biztonsági információk

- A készülék biztonságos használata, és a megbízható működés érdekében, tartsák be a következő utasításokat:
- Gondosan olvassák el ezt a kézikönyvet és a készüléket üzemeltetve tartsák be az utasításokat és a benne foglalt információkat.
- Őrizzék meg ezt a használati útmutatót biztonságos helyen, ismételt használat céljából.
- Helyezzék biztonságos, sima és stabil munkafelületre a készüléket, mielőtt használatba veszik.

1.1 Fóliázó készülékre vonatkozó biztonsági információk:

- Védjék meg a hálózati kábeleket és dugaszokat a sérüléstől. A töltőkábelt soha ne csavarják meg.
- A készüléket soha ne helyezték üzembe sérült hálózati kábellel, vagy sérült hálózati dugasszal.
- A készüléket soha ne használják forró felületek közelében, vagy nedves környezetben, és védjék meg a közvetlen napsugárzástól, a por behatástól.
- A készülék tisztítása előtt húzzák ki a dugaszt a konnektorból. Ne használjanak semmiféle oldószert, vagy agresszív tisztítószer.
- Ne lamináljanak fém tárgyakat
- Gyerekeknek nem szabad a készülék közelében tartózkodni, ha az bekapcsolt állapotban van.
- Ha a készüléket nem használják, húzzák ki a hálózati dugaszt.
- Ha a készülékből erős szag árad, vagy nem dolgoznak vele, azonnal áramtalanítsák.
- Soha ne nyúljanak nedves kézzel a hálózati dugaszhoz.
- Mielőtt a készüléket töltésre kapcsolnák, győződjenek meg arról, hogy az On/Off kapcsoló OFF(kikapcsolva) állapotban van.
- Csak a készülékhez rendelt lamináló fóliát alkalmazzanak, lásd a „Műszaki adatok” részben.
- Beakadáshoz vezethet túl nagy lamináló fólia használata.
- Ezen a készüléken soha ne lamináljanak melege érzékeny anyagot, mint amilyen például a termo papír.
- Nyirkos dokumentumok laminálása során rossz lamináló eredményt érnek el.
- Ne használjanak meleg laminálás során olyan lamináló fóliát, ami hideg laminálásra való. Ennek során a készülék, a lamináló fólia és a dokumentum is károsodhat.
- Soha ne vágják a lamináló fóliát méretre. A véglegesre vágott sarkok a lamináló fólia elakadását eredményezhetik.
- A fóliázó készülékhez ne közelítsenek a ruházat laza részeivel, nyakkendővel, ékszerrel, hosszú hajjal és más laza tárgyakkal. Ez balesetveszélyes!
- A készüléket csak száraz, belső helyiségekben lehet használni.

1.2 Vágófej, biztonsági információk:

- A készülék áthelyezése, vagy csomagolása során, kerüljék a vágófej megközelítését. A vágófej pengéi nagyon élesek. Balesetveszélyes!
- A készülék kezelésekor minden esetben, használják mindkét kezüket.
- A vágófejhez ne közelítsenek a ruházat laza részeivel, nyakkendővel, ékszerrel, hosszú hajjal és más laza tárggyal. Balesetveszélyes!
- A vágófej csak papír, kártya, fotó papír és lamináló fólia vágására való.
- Mielőtt vágásba kezdenénk, a papírról távolítsunk el minden rögzítést, kapcsolót.
- A pengéket nem lehet kenni, sem élesíteni.
- Ne használják a készüléket, ha a vágófej, vagy annak védőborítása sérült.
- A vágófejet nem lehet működtetni akkor, ha nincsen helyesen beállítva az élesség védelem.
- A vágófej cseréje során legyen óvatos, nehogy elvágja az ujjait. Mindig óvakodjanak a penge élétől.
- Helyezzék el a készüléket úgy, hogy gyerekek ne tudjanak hozzáérni.
- A kiskorú gyerekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a készüléket.
- A készülék köröm vágásra nem való.

2. Kivétel a felelősség alól.

Az állandó technológiai fejlesztés miatt, a termék tulajdonságai változhatnak.

Az ezen dokumentációban leírt termék és tartozékai állandó újítás, esetenként fejlesztés alatt állnak. Ezen okból fenntartjuk a jogot bármikor, előzetes figyelmeztetés nélkül megváltoztatni az összetevőket, tartozékokat, műszaki sajátosságokat és ezzel kapcsolatos termék dokumentációt, amit a jelen dokumentáció tartalmaz.

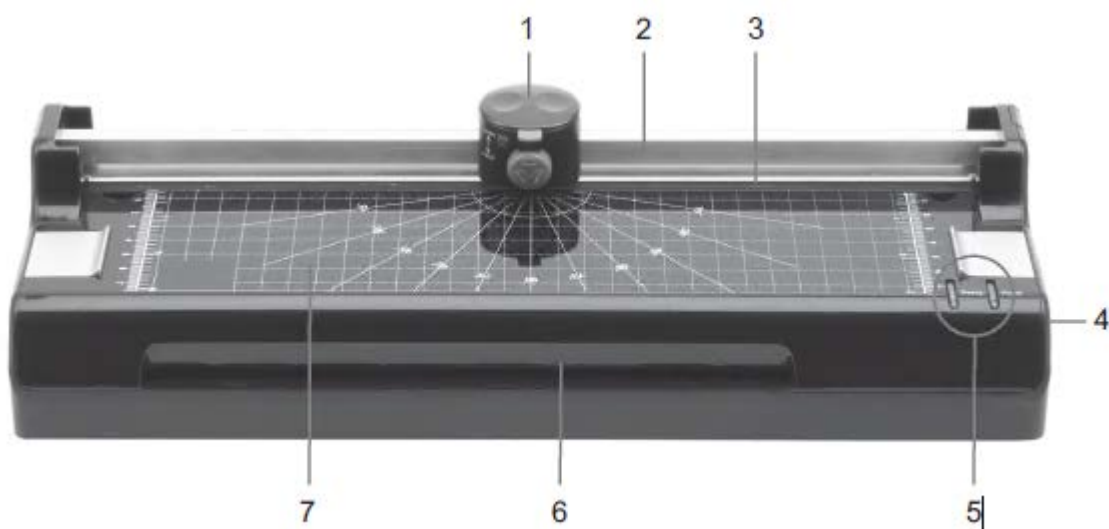
3. Használat

Ez a fóliázó készülék vágógéppel csak a következőkre használható:

- laminálás - fólia segítségével - forró és hideg lamináláshoz, 80, 100 és 125 μ^1
- (mikron) vastagságban, miközben a laminált dokumentumok teljes vastagsága (fotók, képek, kártyák, szórólapok stb.) maximálisan 6 mm lehet.
- a papír, kártya, fotópapír és lamináló fólia vágásának maximális nagysága A3 formátum lehet, miközben a vágott anyag nem lehet vastagabb
- lap (80 g/m²) egyenes vágásnál
- lap (80g/m²) hullámos vágásnál
- lap (80 g/m²) perforációs vágásnál
- Bármilyen más felhasználás, olyan alkalmazásnak tekintendő, ami nincs összhangban a meghatározottakkal. Önkényes változtatás, vagy átállítás nem végezhető rajta.

¹ Mikron, vagy mikronok = röviden: mikrométer (μm), 1 mikrométer egy ezrede a milliméternek. Például: 80 μm = 0,08 mm, 100 μm = 0,1 mm, 125 μm = 0,125 mm.

4. Működtető elemek:



1. Vágófej
2. Vezető lécz
3. Szorító lécz ujjvédelemmel
4. Működési átkapcsoló (hőfokszabályozás)
5. Indikációs elem (LED)
6. Bemeneti oldal
7. Vizuális helyzeti segédeszközök cm-ben (vonalak, szögek, mérőeszközök)



8. Kapcsoló ON/OFF (be/ki)
9. Blokkolás elleni tolóka (beakadás eltávolításához)
10. Sarokgömbölyítő (sarok gömbölyítő funkció a készülék hátsó oldalán van elhelyezve)

4.1 Működési kapcsoló és indukciós elemek:



1. Nyomógomb, hideg lamináláshoz
2. Nyomógomb, meleg lamináláshoz
3. Nyomógomb ON (bekapcsolva)
4. Nyomógomb OFF (kikapcsolva)
5. READY kontroll (kész)
6. POWER kontroll (töltés)

4.2 Vágófej



1. Beállítási zár
2. Forgatógomb, vágási típus beállításához.

5. Indítás.

- A készüléket helyezze el stabil, sima helyen
- Mielőtt töltésre kapcsolná a készüléket, győződjön meg, hogy az On/Off kapcsoló OFF helyzetben legyen (kikapcsolva)



Figyelmeztetés:

Működésbe hozatal előtt ellenőrizze, hogy a feszültségi adatok megegyeznek-e az ön hálózatának adataival (220-240 V, 50 Hz).

- Dugja be a dugaszt, könnyen elérhető normál konnektorba. A POWER kontroll, pirosan világít.



Biztonsági megjegyzés: A hálózati konnektornak könnyen elérhetőnek, közvetlenül a készülék közelében kell lennie. Ez lehetővé teszi, szükség esetén a készülék gyors feszültségmentesítését.

6. Üzemmenet

6.1 Fóliázó készülék

A fóliázó gép melegen és hidegen laminál.

- Meleg laminálás esetében a fólia simul.
- Hideg laminálás esetében a fólia rányomódik.

Válasszák ki a laminálási módszert az anyag szerint, amit laminálni akarnak.



Megjegyzés: A termopapír és az ultrahangos képek laminálásakor hideg laminálást kell használni.

6.1.1 Meleg laminálás

1. A készüléket kapcsolják rá az elektromos hálózatra a konnektorba, amely könnyen elérhető.



Vigyázat: Üzembe helyezés előtt ellenőrizték, hogy a feszültségi adatok megegyeznek-e a hálózat adataival (220-240 V, 50 Hz)

2. Nyomják meg az ON nyomógombot a fogyasztó jobb oldalán, válasszák ki a „HOT” változatot, és a POWER kontroll fény kigyullad.

3. A henger hajtómotorja megindul. Az üzemmenethez szükséges hőmérsékletet kb. 3-5 perc alatt éri el, és kigyullad a zöld kontroll fény READY.

4. A dokumentumot, amit laminálni akarnak, tegyék be a fóliázó zsebbe, úgy hogy a széle kb. 3-5 mm-re legyen a fólia szélétől, minden oldalán.



Figyelmeztetés: Csak a meleg lamináláshoz előírt fóliát használják.

5. A dokumentumot tartalmazó fóliát tegyék be a fóliázó készülék beviteli nyílásába, Először a zseb zárt oldalát helyezték be.



Megjegyzés: A fólia ráncosodásának elkerülése végett soha ne rakják be a fóliázó készülék bemeneti oldalán a fóliát nyitott oldalával először. A fóliázó folyamat automatikusan elkezdődik.



Vigyázat: A fólia laminálás után közvetlenül nagyon forró és lágú. Várjanak, amíg kihűl, bánjanak vele óvatosan!



Megjegyzés: Ha a laminált terméket szeretnék kisimítani, tehetnek rá könyvet, vagy valami más nehezebb sima tárgyat.

6. Ha ki akarják kapcsolni a készüléket, kapcsolják át a működési nyomógombot jobbra a COLD (hideg)-re és a nyomógombot OFF (kikapcsolva) helyzetbe. Ezután már lekapcsolhatja a készüléket a hálózatról. Hagyják a készüléket kihűlni, mielőtt becsomagolnák.



Figyelmeztetés: A készülék laminálás után nagyon forró! Baleset veszélyes!

6.1.2 Laminálás hidegen

Figyelmeztetés: Miután a fóliázó készüléket meleg laminálásra használták, a hideg laminálás előtt hagyják a készüléket kihűlni. A megfelelő lehűlési idő durván 30 perc.

1. Az oldalán lévő nyomógombot kapcsolják át **COLD (hideg)** helyzetbe.



Megjegyzés: Hideg lamináláskor csak olyan fóliát használjanak, ami hideg laminálásra alkalmas.

2. A lamináló fóliáról távolítsák el a védő fóliát.

3. Tegyék be a laminálni kívánt dokumentumot a fóliázó zsebbe úgy, hogy a széle kb. 3-5 mm-re legyen a fólia szélétől, minden oldalon.

4. Tegyék a dokumentumot tartalmazó fóliát a laminátor betevő nyílásába. Először a zsebnek a zárt oldalát tegyék be.



Megjegyzés: A fólia ráncosodásának elkerülése végett, soha ne tegyék a laminátor bemenő nyílásába a fólia nyitott oldalával először. A fóliázó folyamat automatikusan elkezdődik.

6.1.3 A bennragadt lamináló fólia eltávolítása.

A bekapódott vagy összegyűrődött fólia gyors eltávolítása érdekében a készülék el van látva ABS (blokkolás gátló) funkcióval.

Amennyiben a fólia elakad, következőképpen járjanak el:

1. Kapcsolják ki a készüléket: A On/Off kapcsológombot Kapcsolják át **OFF (kikapcsolva)** helyzetbe.
2. ABS (blokkolás gátló) gombot tolják el teljesen balra.
3. Erősen tartásák a készüléket és húzzák ki a fóliát a laminált dokumentummal együtt.
4. Az ABS (blokkolás gátló) gombot tolják el teljesen jobbra.
5. Tisztítsák le a hengert, mindennemű lerakodott anyagtól és a maradék ragasztótól, a laminátor bemenetébe tett összehajtogatott papírral, lásd „Henger tisztítása” rész.



Megjegyzés: Ha ismétlődik a fólia gyűrődése, vagy ha nem lehet az elakadt fóliát a lamináló készülékből kihúzni, forduljanak az üzlethez ahol a készüléket vásárolták, lásd: „Jótállás” fejezet.

6.2 Vágógép

Ez a vágógép kizárólagosan papír, kártya, fotópapír és lamináló fólia vágására van tervezve.

6.2.1 Ez a vágógép alkalmas, mind a három típusú vágás elvégzésére:

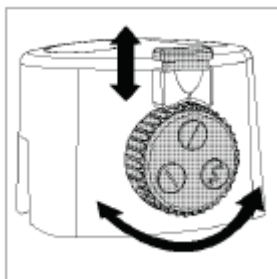
- egyenes vágás
- hullámos vágás
- perforáló vágás



Megjegyzés: A pengék védő burkolatban vannak elhelyezve.

Válasszák ki a követelménynek megfelelő vágási típust, lásd 1. ábra.

1. Húzzák ki a vágófejen elhelyezett zárat felső irányba az **OPEN (nyitva)** helyzetbe.
2. Forgassák a vágás beállító gombot addig, míg a kívánt vágási szimbólum nem jelenik meg felül.
3. Nyomják a vágófejen elhelyezett zárat lefelé **LOCK (lezárva)** helyzetbe.



1. ábra

6.2.2 Anyag vágása

1. A készüléket helyezték el sima, stabil helyen, vágófejjel felfelé.
2. Tolják a vágófejet a vezetőléc egyik végére.
3. Helyezték el az anyagot, amit vágni akarnak, a rögzítőléc alá, a szükséges helyzetbe.

Egyenesítsék ki az anyag élét, az erre használható segédeszközökkel (vonalzó, rács, fokmérővel, szögmérővel)



Megjegyzés: Tartsák be a vágandó anyag megengedett mennyiségét, lásd a „Felhasználás” vagy „Műszaki adatok” fejezetet.

4. Egyik kezükkel tartsák a vágandó anyagot úgy, hogy az vágás közben ne tudjon csúszkálni. Különben a vágás pontatlan lehet.
5. A vágás befejezésekor a vágófejet nyomják lefelé és a vezetőlécen húzzák át a másik oldalra, lásd 2. ábra



Megjegyzés: Ha el akarják kerülni a rosszul vágott éleket, ne menjenek a vágófejjel visszafelé, de vegyék ki a vágott anyagot mindjárt a vágás befejezése után.



2. ábra

6.2.3 Vágófej kicserélése.

Amennyiben a vágófej kései sérültek, vagy elhasználódtak, ki kell cserélni a vágófejet.

 **Megjegyzés:** A vágófejet csak egyben lehet kicserélni. Amennyiben szükségük van új vágófejre, kérjük, hívják vevőszolgálatunkat.

1. Vegyék le a vezetőléc záró végét az alaplapról úgy, hogy könnyedén megnyomják fölfelé az alsó végén és egyidejűleg finoman befelé nyomják.
2. A régi vágófejet cserélik ki az újra.
3. Tolják vissza a vezető lécet az alaplapba és installálják az új vágófejet a folyamatba.
4. Tegyék vissza a lezárót fölülről a nyílásra, ami a vezetőléc végén van.

 **Megjegyzés:** A vágófejet csak egészben pótolhatjuk. Amennyiben új vágófejet akarnak beszerezni, kérjük, telefonáljanak a vevőszolgálatunkra.



3. ábra

7. Tisztítás és karbantartás.

7.1 A készülék külső borításának tisztítása:



Figyelmeztetés: Mielőtt nyirkos törölkendővel el kezdenék letörölni a készüléket, húzzák ki a hálózati kábelt. A borítót nedves törölkendővel, kevés szappannal lehet tisztítani.



Megjegyzés: Ne használjanak semmiféle hígítót vagy agresszív tisztítószeret.

7.2 Szállító henger tisztítása.

A hengeren letapadt ragasztó maradványok negatívan befolyásolják a laminálás eredményét. Ezért használat után rendszeresen tisztítani kell: A tisztításhoz használjanak összehajtott papírt, amit illesszenek a laminátor bemeneti nyílásába. A ragasztó-maradványok a papírra ragadnak és a papírral együtt kijönnek. Szükség esetén a folyamatot ismételjék meg. Készülék nedves törölkendővel való tisztítása előtt húzzák ki a dugaszt a konnektorból. Szükség esetén a burkolat tisztítható nyirkos törölkendővel és kis mennyiségű szappannal. Soha ne használjanak semmiféle oldószert vagy agresszív tisztító szert.

8. Hiba elhárítása.

Hibajelenség	Diagnózis	Megoldás
Jelzőlámpa nem világít	A hálózati dugasz nincs rendesen bedugva a konnektorba	Dugják be a dugaszt rendesen a konnektorba
	Nyomógomb ON/OFF az OFF-on (kikapcsolva) van	A nyomógombot ON/OFF kapcsolják át az ON (bekapcsolva) helyzetbe.
POWER jelzőlámpa nem világít.	A POWER fényforrás hibás	Vegyék fel a kapcsolatot vevőszolgálatunkkal
	A laminációs hőmérséklet túl alacsony.	Vastagabb laminációs fólia használatkor, biztosítsanak megfelelően hosszú időt a készülék felmelegedéséhez. A jobb eredmény eléréséhez folytassák a laminálási folyamatot ugyanazzal fóliával
A laminációs fólia összegyűrődik.	A laminációs fólia ferdén lett betéve a laminátor bemenetébe.	Lásd a „Beakadt laminációs fólia eltávolítása” részt. Lásd a „Szállító henger tisztítása” részt.
	A laminációs fólia túl nagy.	Tegyék a laminációs fóliát a zárt oldalával közvetlenül a laminátor bemenetébe. Csak a készülékhez való fóliát használják, lásd „Műszaki adatok” rész.

A készülék hosszabb működési idő után nem működik, vagy működés közben leáll.	A készülék felülete forró? Ha igen a túlmelegedési védelem valószínűleg automatikusan kikapcsolt.	Várjanak durván 30 percet, és próbálják a laminálási folyamatot újra. Ha a készülék akkor sem működik, vegyék fel a kapcsolatot vevőszolgálatunkkal.
Szállító henger nem forog.	Be van dugva a dugasz a konnektorba? A nyomógomb On/Off át van kapcsolva ON (bekapcsolva) állapotba?	Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot vevőszolgálatunkkal. lásd „Jótállás” részben.

Ha a problémát nem sikerül megoldani, vegyék fel a kapcsolatot vevőszolgálatunkkal, lásd a „Jótállás” részben.

9. Műszaki adatok

Forró és hideg laminálás (fóliázás)

Vágógép

	Combi A4
A lamiálandó dokumentum szélessége	max. 230 mm
Bemelegedési fázis:	3 - 5 perc
A fóliázás sebessége	250 mm/perc
Indikációs elemek:	POWER LED piros, READY LED zöld
Speciális funkciók:	ABS nyomógomb (fólia beakadáskor). Semmi féle hólyagosodás. Automatikus kikapcsolás túlmelegedéskor.
Választott vágási típus:	Forgógomb 3 választható vágással és zárral van beállítva: Vizuális segédeszközök cm-ben
	Egyenes vágás: 3 oldal, (80 g/m ²) Hullámos vágás: 3 oldal, (80 g/m ²) Perforáló vágás: 3 oldal, (80 g/m ²)
Maximális mérete:	385x135x100 mm
Színe:	fekete - ezüst
Súlya:	1,3 kg
Tápfeszültség	220 - 240 V, 50 Hz
Teljesítmény felvétel:	265 W, 1,1 A

10. Megsemmisítés



 Ez a szimbólum (áthúzott szemetes kosár) azt jelenti, hogy a terméknek el kell kerülnie az engedélyezett hulladék hasznosító centrumba, vagy elkülönített gyűjtőhelyre, amikor a használatból kivonják.

A szimbólum csak az EGT² keretébe tartozó országokra vonatkozik.

11. Jótállás

Abban az esetben, ha a készülék meghibásodott, adják át a készüléket a számlával együtt, eredeti csomagolásban, annak az üzletnek, ahol a készüléket vásárolták.

A változat dátuma 2010. 12. 1.

² EGT = Európai Gazdasági Térség, amely az EU államaiból tevődik össze, plusz Norvégia, Izland és Lichtenstejn. 220-240 V, 50 Hz 220-240 V, 50 Hz